



SECRETARÍA GENERAL

Sevilla, a la fecha de la firma

NUESTRA REFERENCIA

Secretaría General MJB/RB/BM

ASUNTO

Rdo. Convenios

EXPEDIENTE

38429

DESTINATARIO

A/A BRANQUINHO PIMENTA

MAMEDE NASCIMENTO

SECTOR SUR DE GRANDES ÁREAS

(SGAS), 603, LOTE 22, ALA SUR,

CP: 70.200.320

BRASILIA DF, BRASIL

I am pleased to send you, duly signed by the Rector of the University of Seville, one original copy of the agreement established between our Institutions, for your records.

With my best regards,

HEAD OF GENERAL
SECRETARIAT SERVICE
María José Bermejo Rivera

C/ San Fernando, 4. 41004-Sevilla
Tfno. + 34 95 4551050
E-mail: sgconvenios@us.es

UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Código Seguro De Verificación	bLgFWBggqyew8nfyrYJx5dQ==	Fecha	06/05/2024
Firmado Por	MARIA JOSEFA BERMEJO RIVERA		
Url De Verificación	https://pfirma.us.es/verifirma/code/bLgFWBggqyew8nfyrYJx5dQ%3D%3D	Página	1/1





UNIVERSIDAD DE SEVILLA

CONVENIO DE COLABORACIÓN ACADÉMICA, CIENTÍFICA Y CULTURAL ENTRE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA (ESPAÑA) Y LA ESCUELA SUPERIOR DEL MINISTERIO PÚBLICO DE UNIÃO (BRASIL)

REUNIDOS

De una parte, el Sr. D. MIGUEL ÁNGEL CASTRO ARROYO, Rector Magnífico de la Universidad de Sevilla, nombrado en virtud de Decreto 198/2020 de 1 de diciembre de la Junta de Andalucía, y cuya representación legal ostenta, según dispone el art. 50 de la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario, así como el art. 20 del Estatuto de la Universidad de Sevilla, aprobado por Decreto 324/2003, de 25 de noviembre, modificado por Decreto 55/2017, de 11 de abril.

De otra parte, el Sr. Dr. ALCIDES MARTINS, designado por Ordenanza PGR/MPU no. 83, del 23 de septiembre de 2021, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 27/09/2021, Director General de la Escuela Superior del Ministerio Público de la Unión, competente para celebrar convenios de cooperación con entidades del exterior, en los términos previstos en el inciso XV del art. 7 del Estatuto de la Escuela Superior del Ministerio Público de la Unión, aprobado por Ordenanza PGR/MPU N° 95, de 20 de mayo de 2020.

Las partes, en nombre y representación de sus respectivas Instituciones,

EXPONEN

I.- Que las instituciones firmantes se encuentran unidas por una comunidad de intereses y objetivos en los campos académico y cultural.

II.- Que son precisamente las Universidades las Instituciones llamadas, por razón de su esencia, finalidad y objetivos, a establecer los canales de



Escola Superior do
Ministério Público da União

ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÉMICA, CIENTÍFICA E CULTURAL ENTRE A UNIVERSIDADE DE SEVILLA (ESPAÑA) E A ESCOLA SUPERIOR DO MINISTÉRIO PÚBLICO DA UNIÃO (BRASIL)

REUNIDOS

Por um lado, Doutor Miguel Ángel Castro Arroyo, Reitor da Universidade de Sevilha, nomeado pelo Decreto 198/2020 de 1 de dezembro da *Junta de Andalucía*, e cuja representação legal ostenta, de acordo com o art. 50 da Lei Orgânica 2/2023, de 22 de março, sobre o Sistema Universitário, bem como o art. 20 do Estatuto da Universidade de Sevilha, aprovado pelo Decreto 324/2003, de 25 de novembro, modificado pelo Decreto 55/2017, de 11 de abril.

Por outro lado, o Dr. ALCIDES MARTINS, nomeado pela Portaria PGR/MPU n.º 83, de 23 de Setembro de 2021, publicada no Diário Oficial da União em 27/09/2021, Diretor-Geral da Escola Superior do Ministério Público da União, competente para firmar acordos de cooperação com entidades estrangeiras, conforme disposto no inciso XV do Art. 7º do Estatuto da Escola Superior do Ministério Público da União, aprovado pela Portaria PGR/MPU n.º 95, de 20 de maio de 2020.

As partes, em nome das Instituições que representam,

DECLARAM

I.- Que as instituições signatárias estão unidas por interesses comuns e objetivos académicos e culturais.

II.- Que são precisamente as Universidades, por razões da sua essência, finalidade e objetivos, as instituições que podem



UNIVERSIDAD D SEVILLA

comunicación que permitan el intercambio del conocimiento científico y cultural.

III.- Que son Instituciones con personalidad jurídica propia, que les permite celebrar Convenios de esta naturaleza para el mejor cumplimiento de los fines que tienen encomendados.

IV.- Por lo anterior, las partes firmantes manifiestan su interés en realizar intercambios académicos y culturales que les permitan acrecentar su vinculación académica, estableciendo para ello los instrumentos adecuados.

Por todo ello deciden concertar un Convenio de colaboración entre las citadas Instituciones, de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Las Universidades que suscriben convienen en intercambiar sus experiencias y personal en los campos de la docencia, la investigación y la cultura, dentro de aquellas áreas en las cuales tengan interés manifiesto.

El desarrollo de estas actividades así como sus fuentes de financiación y los recursos humanos y materiales requeridos para su ejecución serán detallados en convenios específicos.

SEGUNDA.- Para el cumplimiento de la cláusula que antecede las partes acuerdan desarrollar programas anuales de intercambio científico y cultural que comprenderán:

- 1.- Desarrollo de proyectos de investigaciones conjuntas.
- 2.- Programas para realizar estudios de postgrado o investigaciones.
- 3.- Intercambio de profesores, investigadores,



Escola Superior do
Ministério Público da União

estabelecer canais de comunicação para permitir a troca de conhecimentos científicos e culturais,

III.- Que são instituições com personalidade jurídica própria, o que lhes permite realizar acordos de cooperação para o melhor cumprimento dos fins que se propõem.

IV.- Pelo anterior, os signatários manifestam o seu interesse em realizar intercâmbios, acadêmicos e culturais que lhes permitam melhorar as suas relações acadêmicas, estabelecendo, para isso, os meios adequados.

Por essa razão decidem assinar um acordo de cooperação entre as instituições nomeadas, de acordo com os seguintes

TERMOS

PRIMEIRO.- As instituições signatárias acordam em trocar as suas experiências e pessoal nos domínios da docência, da investigação e da cultura, dentro das áreas em que tenham manifesto interesse, na medida de suas capacidades técnicas, operacionais e orçamentárias.

O desenvolvimento destas atividades, bem como as suas fontes de financiamento e os recursos materiais requeridos para a sua execução, serão detalhados em planos de trabalho específicos.

SEGUNDO.- Para o cumprimento da cláusula anterior as partes acordam em desenvolver programas anuais de intercâmbio cultural e científico que incluem:

- 1.- Desenvolvimento de projetos de pesquisas conjuntas.
- 2.- Programas para cursar estudos de pós-graduação ou de pesquisa.
- 3.- Intercâmbio de professores, pesquisadores,



UNIVERSIDAD D SEVILLA

estudiantes y personal de administración y servicios. Para hacer efectivos los intercambios recogidos en este párrafo será necesaria la formalización de un acuerdo bilateral que especifique las condiciones de los mismos.

4.- Intercambio de información relativa a su organización, estructura y funcionamiento, así como el desarrollo de los programas anuales.

5.- Impartición de cursos, seminarios, simposios, etc., en los que participen profesores de las dos instituciones.

6.- Intercambio de material bibliográfico, ediciones, etc., así como su adecuada difusión a través de los canales que tengan establecidos.

TERCERA.- El presente Convenio podrá ser modificado o adicionado por mutuo acuerdo de las partes, a petición de una de ellas. Las modificaciones entrarán en vigor en la fecha en que sea acordada por ambas Instituciones.

CUARTA.- El presente Convenio entrará en vigor en la fecha de su firma y tendrá una duración de cuatro años. En cualquier momento antes de su finalización las partes podrán acordar su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales. No obstante las partes podrán denunciarlo unilateralmente, mediante preaviso escrito con tres meses de anticipación a la fecha en que deseen darlo por concluido.

QUINTA.- Este convenio de cooperación no implica transferencia de recursos económicos entre los participantes, y la ejecución de las acciones o actividades que resulten de este convenio de cooperación se darán a través de las disponibilidades logísticas y presupuestarias de cada una de las instituciones.



estudantes e pessoal administrativo. Para pôr em prática os intercâmbios descritos na presente alínea é preciso estabelecer um acordo bilateral, indicando os termos detalhados destes.

4.- Troca de informações relativas à sua organização, estrutura e funcionamento, assim como o desenvolvimento dos programas anuais.

5.- Ensino dos cursos, seminários, simpósios, etc., nos quais os professores das duas instituições participem.

6.- Intercâmbio do material bibliográfico, de edições, etc., assim como a sua difusão através dos canais adequados que tenham sido estabelecidos.

TERCEIRO.- O presente acordo de cooperação poderá ser alterado ou acrescentado por mútuo acordo das partes, a pedido de uma delas. As modificações entrarão em vigor na data em que for acordada pelas duas instituições.

QUARTO.- O presente Acordo de Cooperação entra em vigor na data da sua última assinatura com uma duração de quatro anos. Durante a vigência do acordo, qualquer uma das partes poderá acordar a alteração ou prorrogação de vigência por igual período, por meio de termo aditivo. Não obstante, as partes poderão denunciar unilateralmente, mediante comunicação escrita com a antecedência de três meses, ou de comum acordo, reduzido a termo.

QUINTO.- O presente acordo de cooperação não envolve transferência de recursos financeiros entre os partícipes, e a execução das ações ou atividades decorrentes deste acordo de cooperação ocorrerá por meio das disponibilidades logísticas e orçamentárias de cada uma das instituições.



UNIVERSIDAD D SEVILLA

SEXTA.- Para la ejecución del presente Convenio de Colaboración, ambas Instituciones acuerdan la constitución de una Comisión de Seguimiento que estará integrada por dos representantes designados por cada una de las partes.

La Comisión de Seguimiento tendrá las siguientes funciones:

- a) Asumir la labor de seguimiento del presente Convenio.
- b) Coordinar los trabajos necesarios para la ejecución del Convenio.
- c) Informar sobre la interpretación, seguimiento y posibles prórrogas.
- d) Conocer, informar y propiciar la resolución amistosa de las cuestiones derivadas de la ejecución y cumplimiento del Convenio.
- e) Las restantes funciones establecidas en el presente Convenio de Colaboración.

SÉPTIMA.- El régimen de protección de datos personales que las partes deberán cumplir en las actuaciones realizadas en ejecución del presente contrato será el previsto, en lo que afecte a cada una de ellas, en las disposiciones:

- a) de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales,
- b) Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos;
- c) de la Ley n. 13.709/2018, de 14 de agosto de 2019, denominada Ley General de Protección de Datos;
- d) la Política de Privacidad y Uso Compartido de Datos Personales en el ámbito de la Escola Superior do Ministério Público da União, establecida por la Ordenanza n° 24, de 3 de marzo de 2022;



Escola Superior do
Ministério Público da União

SEXTO.- Para a execução do presente Acordo de Cooperação, ambas as instituições acordam em constituir uma Comissão de Acompanhamento. Estará integrada por dois representantes designados por cada uma das partes.

A Comissão de Acompanhamento terá as seguintes funções:

- a) Assumir a tarefa de acompanhamento do presente Acordo de Cooperação.
- b) Coordenar os trabalhos necessários para a execução do Acordo de Cooperação.
- c) Informar sobre a interpretação, acompanhamento e possíveis prorrogações.
- d) Conhecer, informar e propiciar a resolução amigável das questões derivadas da execução e cumprimento do Acordo de Cooperação.
- e) As restantes funções estabelecidas no presente Acordo de Cooperação.

SÉTIMO.- O regime de proteção de dados de carácter pessoal que devem cumprir as partes nas atuações que se levem a cabo na execução do presente acordo será o previsto, naquilo que afetar cada uma delas, nas disposições:

- a) da Lei Orgânica 3/2018 de 5 de dezembro, de Proteção de Dados Pessoais e garantia dos direitos digitais;
- b) do Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de abril de 2016, referente à proteção das pessoas físicas no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação destes dados;
- c) da Lei n. 13.709/2018, de 14 de agosto de 2019, denominada Lei Geral de Proteção de Dados;
- d) da Política de Privacidade e Compartilhamento de Dados Pessoais no âmbito da Escola Superior do Ministério Público da União, instituída pela Portaria n° 24, de 3 de março de 2022;



UNIVERSIDAD D SEVILLA

e) en su caso, otras normas específicas aplicables a cada parte.

El/los tratamiento/s de dato/s que se realicen estarán dirigidos al cumplimiento de los fines establecidos en el presente Convenio. A estos efectos, las entidades firmantes del Convenio actuarán cada una como RESPONSABLES del tratamiento, debiendo aplicar a los tratamientos de datos personales que en su caso se realicen en ejecución del presente Convenio, y a ello se comprometen, los principios, garantías y medidas técnicas y organizativas establecidas en la normativa citada para la adecuada protección de los derechos y libertades de las personas en el tratamiento que se haga de sus datos personales.

Las partes mantendrán la confidencialidad en el tratamiento de la información facilitada por las mismas y de la información, de cualquier clase o naturaleza, generada como consecuencia de la ejecución del presente convenio; dicha obligación se extenderá indefinidamente, aunque el convenio se hubiera extinguido. Todo ello sin perjuicio de la eventual autorización de las partes o de que, en su caso, dicha información pasara a ser considerada como de dominio público.

Ambas instituciones estarán obligadas a implantar medidas técnicas y organizativas apropiadas, de acuerdo con lo previsto en sus respectivas normas, para garantizar la seguridad e integridad de los datos de carácter personal y evitar su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado.

Cada parte responderá de cualquier uso de los datos de carácter personal que realice que no sea conforme con las obligaciones contractuales, legales o de interés público dimanantes del presente acuerdo, siendo de su exclusiva responsabilidad la asunción de las consecuencias que se derivasen



Escola Superior do
Ministério Público da União

e) se for o caso, outras normativas específica aplicável a cada parte.

O(s) processamento(s) de dados realizado(s) será(ão) destinado(s) ao cumprimento das finalidades estabelecidas neste Acordo. Para esses fins, as entidades signatárias do Acordo atuarão cada uma como RESPONSÁVEIS pelo tratamento, devendo aplicar os princípios, garantias e medidas técnicas e organizativas estabelecidas nos mencionados regulamentos para a adequada proteção dos direitos e liberdades das pessoas no tratamento de seus dados pessoais.

As partes manterão sigilo no tratamento das informações por elas fornecidas e das informações, de qualquer classe ou natureza, geradas em decorrência da celebração deste contrato; A referida obrigação será prorrogada indefinidamente, mesmo que o contrato tenha expirado. Tudo isso sem prejuízo da eventual autorização das partes ou que, se for o caso, tais informações sejam consideradas de domínio público.

Ambas as instituições estarão obrigadas a implementar as medidas técnicas e organizativas adequadas, de acordo com o disposto nos respectivos regulamentos, para garantir a segurança e integridade dos dados pessoais e impedir a sua alteração, perda, tratamento ou acesso não autorizado.

Cada parte será responsável por qualquer uso dos dados pessoais que fizer que não esteja de acordo com as obrigações contratuais, legais ou de interesse público decorrentes deste acordo, sendo de sua exclusiva responsabilidade a assunção das consequências que possam surgir de acordo



UNIVERSIDAD D SEVILLA

conforme a lo establecido en su marco normativo. El incumplimiento de las disposiciones incluidas en esta cláusula dará derecho a las partes a rescindir el presente acuerdo.

Los datos de contacto de los firmantes del presente Convenio de Colaboración serán tratados en base a la ejecución del convenio, así como en base al cumplimiento de una obligación legal y de una misión de interés público, con la finalidad de gestionar el mantenimiento, cumplimiento, desarrollo, control y ejecución de lo dispuesto en el presente Convenio de Colaboración. Asimismo, las partes firmantes, como interesados, podrán ejercitar, en cualquier momento, sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación del tratamiento, portabilidad y a no ser objeto de decisiones automatizadas, dirigiéndose a esmpu@escola.mpu.mp.br y/o a dpd@us.es indicando como referencia en el sobre "Protección de Datos" y acompañado de fotocopia de su documento nacional de identidad. En su caso, el interesado también podrá plantear una reclamación ante la autoridad de control competente. Tales datos se tratarán mientras que se mantenga en vigor el presente Convenio de Colaboración entre las partes y, posteriormente, se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad.

OCTAVA.- El derecho de propiedad intelectual de cualquier obra, descubrimiento o invención que surja de este acuerdo de cooperación, así como el resultado de su uso, será atribuido por partes iguales a los participantes. Todas las publicaciones científicas y técnicas que proporcionen datos, información y resultados de las actividades realizadas como consecuencia de este convenio de cooperación deberán mencionarlo como fuente, consignado la participación de ambas partes.



Escola Superior do
Ministério Público da União

com o que está estabelecido em seu marco regulatório. O não cumprimento das disposições contidas nesta cláusula dará às partes o direito de rescindir este acordo.

Os dados de contato dos signatários deste Acordo de Cooperação serão processados com base na assinatura do contrato, bem como com base no cumprimento de uma obrigação legal e de uma missão de interesse público, a fim de gerenciar a manutenção, cumprimento, desenvolvimento, controle e execução das disposições deste Contrato de Colaboração. Da mesma forma, as partes signatárias, como interessados, podem exercer, a qualquer momento, seus direitos de acesso, retificação, exclusão, oposição, limitação de tratamento, portabilidade e não estarem sujeitos a decisões automatizadas, entrando em contato com esmpu@escola.mpu.mp.br e/ou dpd@us.es indicando como referência no envelope "Proteção de Dados" e acompanhado de fotocópia do seu documento de identidade nacional. Se for caso disso, o interessado pode também apresentar uma reclamação junto da autoridade de controle competente. Esses dados serão processados enquanto este Acordo de Colaboração entre as partes estiver em vigor e, posteriormente, serão mantidos pelo tempo necessário para cumprir finalidade para a qual foram coletados e determinar as possíveis responsabilidades que possam surgir de tais dados.

OITAVO.- O direito de propriedade intelectual de toda obra, descoberta ou invento oriundos deste acordo de cooperação, bem como o resultado do seu uso, serão atribuídos em partes iguais aos partícipes. Todas as publicações científicas e técnicas que forneçam dados, informações e resultados de atividades realizadas em consequência do presente acordo de cooperação, deverão mencioná-lo como fonte, consignado a participação de ambas as partes.



UNIVERSIDAD D SEVILLA

NOVENO.- Corresponderá a la Escuela Superior do Ministerio Público da União disponer la publicación del extracto de este Acuerdo de Cooperación en el Diario Oficial de la Unión, observando el plazo legal correspondiente, comprometiéndose cada Cooperante a divulgar su contenido en el ámbito de sus actividades.

DÉCIMO.- Cualquier controversia que pudiera surgir respecto de la interpretación, cumplimiento del presente Acuerdo o la ejecución de las actividades y proyectos contemplados deberá ser resuelta mediante negociación directa entre las partes. Si no fuere posible una solución satisfactoria para ambos, someterán sus diferencias a la Comisión establecida en la cláusula sexta, cuya decisión será definitiva e inapelable.

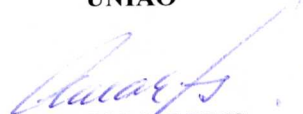
Los representantes de las dos Instituciones firman el presente convenio de cooperación en dos ejemplares de igual contenido y forma, en portugués y español, e imprimen sus sellos en la fecha y lugar señalados.

En Sevilla, a..... de..... de 20

POR LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

MIGUEL ÁNGEL CASTRO ARROYO
Rector

POR LA ESCUELA SUPERIOR DEL MINISTERIO PÚBLICO DE LA UNIÃO


ALCIDES MARTINS
Director General



NONO.- Caberá à Escola Superior do Ministério Público da União providenciar a publicação do extrato deste Acordo de Cooperação no Diário Oficial da União, observado o prazo legal correspondente, comprometendo-se cada Parte Cooperante a dar publicidade do seu conteúdo no âmbito de sua atuação.

DÉCIMO.- Qualquer controvérsia que venha a surgir a respeito da interpretação, cumprimento deste Acordo ou da execução de atividades e projetos contemplados deverá ser resolvida mediante negociação direta entre as partes. Caso não seja possível uma solução satisfatória para ambas, estas submeterão suas diferenças à Comissão estabelecida na cláusula sexta, cuja decisão será final e irrecorrível.

Os representantes das duas Instituições assinam este acordo de cooperação em duas vias de igual conteúdo e forma, em português e espanhol, e imprimem os seus carimbos, na data e lugar indicado.

Em, de..... de 20

PELA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

MIGUEL ÁNGEL CASTRO ARROYO
Rector

PELA ESCOLA SUPERIOR DO MINISTERIO PÚBLICO DA UNIÃO


ALCIDES MARTINS
Diretor-Geral